



Asamblea General

Distr. general
7 de agosto de 2013
Español
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones

Tema 120 del programa provisional*

Seguimiento de la celebración del bicentenario de la abolición de la trata transatlántica de esclavos

Programa de difusión educativa sobre la trata transatlántica de esclavos y la esclavitud

Informe del Secretario General

Resumen

El presente informe se ha preparado de conformidad con lo dispuesto en la resolución [67/108](#) de la Asamblea General, en la que la Asamblea solicitó al Secretario General que presentara un informe sobre la continuación de la labor de ejecución del programa de difusión educativa sobre la trata trasatlántica de esclavos y la esclavitud, así como sobre las medidas para sensibilizar al público mundial acerca de las actividades conmemorativas y de la iniciativa relativa al monumento permanente.

El tema de las actividades conmemorativas de 2013, “Libres para siempre: celebrando la emancipación”, rindió homenaje a la emancipación de los esclavos todo el mundo. La conmemoración de 2013 adquirió un significado especial durante un año en el que han coincidido muchos aniversarios de hitos importantes de la emancipación. En colaboración con los Estados Miembros de la Comunidad del Caribe y la Unión Africana, entre el 18 y el 25 de marzo de 2013 el Departamento de Información Pública organizó una serie de actividades para conmemorar la sexta celebración anual del Día Internacional del Recuerdo de las Víctimas de la Esclavitud y la Trata Transatlántica de Esclavos.

Para lograr una mayor sensibilización sobre la celebración en el plano internacional, el Departamento colaboró con su red de centros de información de las Naciones Unidas, emprendió una amplia campaña entre los medios de comunicación y entabló nuevas relaciones de asociación con los Estados Miembros y con agentes de la sociedad civil.

* [A/68/150](#).



I. Introducción

1. El 17 de diciembre de 2007, la Asamblea General, en su resolución [62/122](#), designó el 25 de marzo Día Internacional de Recuerdo de las Víctimas de la Esclavitud y la Trata Transatlántica de Esclavos.
2. En la misma resolución, la Asamblea General pidió al Secretario General que, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y basándose en la labor de esa organización, en particular su proyecto La Ruta del esclavo, estableciera un programa de difusión educativa, a fin de inculcar en las generaciones futuras las causas, las consecuencias y las enseñanzas extraídas de la trata de esclavos y advertirles de los peligros del racismo y los prejuicios.
3. En sus resoluciones de seguimiento, en particular la resolución [67/108](#), la Asamblea General también solicitó al Secretario General que le informara sobre la labor que se seguía realizando para ejecutar el programa de difusión y sobre las medidas adoptadas para sensibilizar al público mundial acerca de las actividades conmemorativas y de la iniciativa del monumento permanente.
4. El presente informe se ha preparado en respuesta a esas solicitudes.

II. Antecedentes

5. A lo largo de más de 400 años, la trata trasatlántica de esclavos constituyó la mayor migración forzosa de la historia. El éxodo masivo de africanos a muchas regiones del mundo no tiene precedentes en los anales de la historia conocida de la humanidad. El legado de esa migración permanece hoy todavía en el gran número de afrodescendientes que viven en las Américas. En los últimos años, se han realizado esfuerzos para lograr una mayor conciencia pública acerca de la trata de esclavos y sus consecuencias duraderas en las sociedades de todo el mundo. Dentro de esos esfuerzos, es imprescindible reconocer las contribuciones que las personas esclavizadas y sus descendientes han aportado a las sociedades que las esclavizaron.
6. Las actividades conmemorativas de 2013 reconocieron que una mayor sensibilización acerca de la trata trasatlántica de esclavos puede ofrecer una oportunidad para poner de relieve sus efectos duraderos en la sociedad de nuestros días. Las consecuencias de la esclavitud han dejado una profunda huella hasta hoy en muchas personas, y pueden identificarse todavía en forma de sesgo, odio, prejuicio e intolerancia. Una mejor comprensión de la historia y el conocimiento de quienes se rebelaron contra la esclavitud pueden proporcionar una valiosa perspectiva y convertirse en una fuente de orgullo y motivación para las generaciones presentes y futuras en el empeño de superar los desafíos actuales.

III. Emancipación de esclavos en todo el mundo

7. El tema de las actividades conmemorativas de 2013, “Libres para siempre: celebrando la emancipación”, rindió homenaje a la emancipación de los esclavos en todo el mundo. Las conmemoraciones de 2013 adquirieron un significado especial durante un año que coincidió con numerosos aniversarios de hitos clave en el proceso de emancipación. En 1793, fueron liberados todos los esclavos de Santo

Domingo (hoy, Haití), y la esclavitud se abolió en el Canadá. En 1833, la Ley de abolición de la esclavitud acabó con la esclavitud en el Canadá, las Indias Occidentales Británicas y el Cabo de Buena Esperanza. Diez años más tarde, en 1843, se firmó la Ley sobre la esclavitud de la India. Han pasado 165 años desde que Francia aboliera la esclavitud y 160 desde que los esclavos fueran liberados en la Argentina. El Brasil abolió la esclavitud en 1888. El año 2013 representa también el 150 aniversario de la abolición de la esclavitud en las colonias holandesas y de la Proclamación de la Emancipación de los Estados Unidos de América.

8. En una representación gráfica de los actos conmemorativos de 2013 podía verse a un hombre y a una mujer rompiendo sus cadenas, como símbolo de la emancipación. Ambos aparecen en un gesto de celebración, que ilustra el tema “Libres para siempre”.

IV. Actividades de recordación

9. Se organizaron actividades de recordación en la Sede y en otras oficinas de las Naciones Unidas en todo el mundo. Entre las actividades de la Sede se incluyó un programa de una semana de duración que comenzó el 18 de marzo y terminó el 25 de marzo, fecha del Día Internacional. El 11 de febrero se inauguró en la Sede una exposición, que estuvo abierta hasta finales de mayo.

Mesa redonda de organizaciones no gubernamentales organizada por el Departamento de Información Pública

10. La sesión informativa para las organizaciones no gubernamentales (ONG) sobre el tema “Libres para siempre: celebrando la emancipación” inauguró los actos conmemorativos el 18 de marzo y se transmitió por Internet. Formaron parte de la mesa redonda Eric Foner, profesor de historia de la cátedra DeWitt Clinton de la Columbia University; Anne Bailey, profesora adjunta de historia y estudios africanos de la Binghamton University; y Françoise Vergès, Presidenta del Comité nacional francés de conmemoración e historia de la esclavitud (2008-2012). La mesa redonda examinó el tema de la emancipación y la historia de la trata trasatlántica de esclavos y sus efectos duraderos en los Estados Unidos, el Caribe, Europa y África y el Océano Índico.

11. Durante la sesión informativa, dos representantes de la sociedad civil — Dieudonné Boutrin y Daniel Proust— presentaron un proyecto de buque educativo con ayuda de un vídeo preparado para la semana conmemorativa, y respondieron a las preguntas de los asistentes.

Videoconferencia mundial para estudiantes

12. Una videoconferencia mundial reunió a 600 estudiantes de centros de enseñanza secundaria de los Estados Unidos, Francia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Senegal y Trinidad y Tabago. Este foro interactivo, organizado con ayuda de la Red del Plan de Escuelas Asociadas de la UNESCO, tenía por objeto agrupar a representantes de sociedades unidas por la historia de la trata trasatlántica de esclavos con el fin de crear una mayor conciencia a nivel mundial respecto de la resistencia generalizada a la esclavitud, examinar el legado de la esclavitud y su vínculo con el racismo y los prejuicios y debatir posibles medidas concretas para hacer frente a esos problemas.

13. La oradora principal de la videoconferencia, Françoise Vergès, se refirió a la labor del Comité nacional francés de conmemoración e historia de la esclavitud y el Monumento conmemorativo de la abolición de la esclavitud, en Nantes.

14. En el sitio web del Día internacional de recuerdo de las víctimas de la esclavitud y la trata trasatlántica de esclavos se publicó una selección de imágenes y materiales que se podían descargar y, con anterioridad a la videoconferencia, fue posible establecer intercambios entre estudiantes participantes a través de las páginas de Facebook y Twitter. En preparación de la videoconferencia, el Departamento preparó dos guías de estudio, una para los estudiantes y otra para los profesores. Por primera vez, la videoconferencia se llevó a cabo en inglés y francés, con interpretación simultánea en los dos idiomas.

15. Tras la videoconferencia se distribuyó una encuesta en la Sede. A continuación se presenta una muestra de las respuestas formuladas a la siguiente pregunta: “¿Podría mencionar algún aspecto de la trata trasatlántica de esclavos que no conocía antes de participar en la videoconferencia de este año?”:

- a) “Era un fenómeno de alcance universal y los esclavos eran transportados a lugares de todo el mundo”
- b) “Gran Bretaña indemnizó a los propietarios de esclavos por su pérdida cuando se les dio la libertad”
- c) “Los intérpretes de calipso se mofaban de sus amos/la clase alta con sus bailes y canciones”
- d) “Todo comenzó con la liberación de Haití”
- e) “La esclavitud y la emancipación de los esclavos no figuraban en el programa de estudios de algunos países”
- f) “Hay millones de personas que viven en la esclavitud en nuestros días. Se ven obligadas a trabajar sin remuneración”
- g) “Personas de otras razas sufrieron la esclavitud”
- h) “Hay monumentos a los esclavos en todo el mundo”
- i) “Los esclavos podían ser objeto de trueque por especias y otras mercancías”
- j) “Hubo comercio de esclavos desde Madagascar”
- k) “La Isla de Gorée, en el Senegal, se vio implicada en la trata de esclavos”
- l) “Liverpool era un importante punto de tránsito de esclavos”.

Exposiciones

16. El 11 de febrero de 2013 se inauguró en el vestíbulo de visitantes de la Sede una exposición sobre el tema de la celebración conmemorativa de 2013, con paneles sobre la historia de la trata trasatlántica de esclavos en los que se presentaban héroes y activistas y se describían la lucha por la emancipación y el legado de la esclavitud en nuestros días. Estuvo abierta hasta finales de mayo.

17. Durante la semana de conmemoración, se expusieron también una copia original de la Proclamación de Emancipación, firmada por Abraham Lincoln y

William Seward y una copia firmada original de la Decimotercera Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos, que abolió la esclavitud. Los documentos, cuya presentación fue posible gracias a la generosidad de Lawrence Benenson, estuvieron expuestos en el vestíbulo de visitantes como elemento central de la exposición sobre la esclavitud. La ceremonia oficial de la exposición tuvo lugar el 21 de marzo.

Proyección cinematográfica

18. En colaboración con Departamento de Información Pública, el 20 de marzo se proyectó la película *Lincoln* en la Misión de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas. La película trata sobre los cuatro últimos meses de vida del presidente Abraham Lincoln y se centra en los esfuerzos que realizó en enero de 1865 para conseguir la aprobación de la Decimotercera Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos por la Cámara de Representantes. Presentó la obra el guionista Tony Kushner, ganador del premio Pulitzer y candidato al Oscar.

Presentación de libros

19. El 21 de marzo, la Librería de las Naciones Unidas organizó una presentación de libros. Deborah Willis, profesora y presidenta del Departamento de fotografía e imagen de la Tisch School of the Arts de la Universidad de Nueva York, y Barbara Krauthamer, profesora de historia de la University of Massachusetts Amherst, examinaron su libro *Envisioning Emancipation: Black Americans and the End of Slavery* (2012), con ayuda de una amplia presentación de diapositivas. Alan Gilbert, profesor de historia de la cátedra John Evans de la Universidad de Denver, presentó *Black Patriots and Loyalists: Fighting for Emancipation in the War for Independence* (2012).

Evento cultural y culinario

20. Este evento, organizado conjuntamente con la Organización Internacional de la Francofonía y Oficina de Promoción de Martinica, con un recital de poesías para celebrar el centésimo aniversario del nacimiento del famoso poeta de Martinica, Aimé Césaire. Se encargó de la presentación Françoise Vergès, autora de un libro sobre el poeta. La velada incluyó lecturas de poesía por actores de Francia, Haití y Sudáfrica, la actuación musical de un intérprete de kora de Malí, una interpretación del Ballet des Amériques y la proyección de algunos fragmentos de *Aimé Césaire: Une Voix pour l'histoire*, de Euzhan Palcy.

21. La celebración, en la que se puso de relieve la necesidad de recordar la esclavitud a través de la cultura y que sirvió también como ceremonia oficial para la exposición, continuó con intervenciones del Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública; la embajadora de los Estados Unidos, Ross Mary DiCarlo; la Presidenta del Comité del Monumento Permanente Shorna Kay-Richards; y Lawrence Benenson, que había prestado la copia de la Programación de Emancipación y la Decimotercera Enmienda.

22. Una presentación de tejidos kanga de Kenya y la República Unida de Tanzania puso de relieve la importancia del kiswahili, idioma cuyos orígenes se remontan a la trata de esclavos de África oriental. Durante la presentación se distribuyeron folletos sobre la historia del kanga y su lugar en la historia de la esclavitud. El texto del folleto se adaptó, con la debida autorización, a partir de un artículo más largo escrito

por la investigadora y experta en kanga Christel de Wit, residente en Nairobi, que presentó también un vídeo que se proyectó durante el evento.

23. Alumnos de la Hofstra University contribuyeron a la velada cultural recitando discursos relacionados con la esclavitud pronunciados por Frederick Douglass, Abraham Lincoln, Toussaint Louverture y Sojourner Truth, entre otros. La sesión concluyó con muestras culinarias de África y el Caribe.

Concierto

24. El 22 de marzo se presentó en el Salón de la Asamblea General un concierto sobre el tema de la celebración conmemorativa de 2013, organizado por el Departamento de Información Pública en colaboración con los Estados Miembros de la Comunidad del Caribe y la Unión Africana. El concierto tenía como objetivo sensibilizar al público respecto de la trata trasatlántica de esclavos y sus secuelas. En su declaración de apertura, el Secretario General evocó la capacidad de resistencia de la cultura de África, visible todavía a través de numerosas formas de arte, en particular la música:

Los ritmos de África se trasladaron en los barcos con su carga humana. Se transmitieron de padres a hijos. No solo sobrevivieron a los intentos de los dueños de esclavos de destruir la identidad, el patrimonio y la sensación de pertenencia; definieron la música de una cultura y, en definitiva, de una nación.

25. Después de las observaciones de la Presidenta del Comité del monumento permanente y de Françoise Vergès, Monique Coleman, promotora de la Foundation Girl Up de las Naciones Unidas, moderó el evento musical, que contó con intérpretes de África, el Caribe y los Estados Unidos, como Benyoro, Somi, el Ballet Nacional del Camerún, Steel Pulse y el Artista para la Paz de la UNESCO y prestigioso intérprete de jazz Marcus Miller.

Sesión conmemorativa solemne de la Asamblea General

26. La reunión conmemorativa solemne de la Asamblea General tuvo lugar el día 25 de marzo. Hubo intervenciones oficiales del Vicepresidente de la Asamblea y de representantes de los grupos regionales y el país anfitrión. En las declaraciones se subrayaron los efectos devastadores de la esclavitud y se exhortó a no olvidar ni repetir jamás ese doloroso capítulo. Evocando el llamamiento de Aimé Césaire a no cruzarse de brazos como mero espectador, pues la vida no es un espectáculo, el Secretario General afirmó lo siguiente:

Estoy de acuerdo en que no podemos ser meros espectadores. Al mismo tiempo que recordamos los horrores de la esclavitud, debemos abordar sus secuelas. Al mismo tiempo que recordamos a las víctimas, nos comprometemos a combatir en pro de la igualdad, la justicia y la paz. Esta es la forma más significativa de honrar su memoria.

27. El discurso principal fue pronunciado por Ali Mazrui, Director del Instituto de Estudios Culturales Mundiales y titular de la cátedra Albert Schweitzer de Humanidades de la Universidad de Binghamton, quien describió cómo y por qué era importante educar a los jóvenes afrodescendientes acerca de su historia. El título de su discurso fue “De Wilberforce y Lincoln a Toussaint Louverture y Mandela”.

28. En un componente informal de la reunión, actuaron bailarines y percusionistas del Ballet Nacional del Camerún.

Programas de radio y televisión

29. La Radio de las Naciones Unidas se ocupó de la semana conmemorativa en una serie de programas en los seis idiomas oficiales, así como en kiswahili y portugués. En esos programas se incluyeron entrevistas a algunos de los oradores que habían participado en la semana. La Televisión de las Naciones Unidas preparó un vídeo de los eventos de la semana, que se presentó en la portada del sitio web de las Naciones Unidas sobre el Día Internacional.

Medios de comunicación e Internet

30. Por primera vez, el Día Internacional se promovió a través de varios medios sociales de las Naciones Unidas. La presencia en Twitter (@rememberslavery), Facebook (<http://facebook.com/rememberslavery>) y Tumblr (<http://rememberslavery.tumblr.com>) comenzó en diciembre de 2012. Esas cuentas permanecerán activas a lo largo de 2013 para aumentar el número de seguidores y continuar las conversaciones.

31. La cuenta de Facebook alcanzó un total de 141.727 seguidores durante la semana conmemorativa. La intervención más popular fue seguida por más de 100.000 personas y la página de Facebook y Twitter contaron con ayuda de publicaciones de los medios sociales procedentes de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Fundación de las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Voluntarios de las Naciones Unidas, los centros de información de las Naciones Unidas, el Enviado para la Juventud del Secretario General y varias embajadas de los Estados Unidos, además de varios artistas, como Mia Farrow, Marcus Miller, Monique Coleman, Steel Pulse y Somi.

32. El sitio web del evento se actualizó para incluir información detallada al respecto, documentos de antecedentes y enlaces con sitios web asociados. Asimismo, para que el sitio web pudiera encontrarse más fácilmente, se estableció el subdominio rememberslavery.un.org.

Comunicaciones internas

33. Para ayudar a conseguir una mayor sensibilización del personal acerca del Día Internacional, se publicaron artículos en iSeek, la intranet de la Secretaría. La administración de la cafetería aceptó también publicar información sobre la cocina africana y caribeña a lo largo de la semana conmemorativa.

Actividades de difusión a través de los centros de información de las Naciones Unidas en colaboración con organizaciones de la sociedad civil y los Estados Miembros

34. La red de centros, servicios y oficinas de información de las Naciones Unidas de todo el mundo organizó actividades de difusión y educativas para concienciar sobre el Día Internacional en colaboración con asociados locales, incluidos los

gobiernos anfitriones, los medios de comunicación, la sociedad civil, asociaciones de jóvenes e instituciones académicas y culturales.

35. A continuación se presenta un resumen de algunas de las actividades realizadas por los centros de información de las Naciones Unidas durante la semana conmemorativa:

a) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Almaty (Kazajstán) proyectó varios vídeos destinados a un público local, con inclusión de estudiantes universitarios. Las proyecciones ofrecieron una oportunidad de rendir homenaje a quienes combatieron valientemente contra la trata trasatlántica de esclavos y los que continúan oponiéndose a las formas modernas de esclavitud;

b) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Ankara continuó presentando a lo largo del año una exposición itinerante sobre la historia de la esclavitud. La exposición tuvo lugar en el centro comercial Anatolium de Ankara entre el 12 y el 23 de octubre de 2012. El 25 de marzo, fue inaugurada en el centro comercial Antares de Ankara por el Coordinador Residente de las Naciones Unidas y el alcalde de Keçiören. Permaneció allí abierta una semana. Según informaciones del centro comercial, este es visitado semanalmente por unas 100.000 personas. El 25 de mayo, el Centro inauguró la exposición itinerante en Cer Modern, uno de los centros de arte moderno más populares de Ankara y el mayor de Turquía;

c) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Asunción organizó proyecciones de varias películas sobre el tema de la discriminación racial, entre ellas *Slave Routes: A Global Vision*, de la UNESCO. Las proyecciones tuvieron lugar en escuelas públicas y privadas, y fueron seguidas de debates;

d) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Antananarivo organizó una conferencia con estudiantes y miembros del Club de las Naciones Unidas para celebrar el Día Internacional. El evento tuvo lugar en la Escuela de ingeniería, turismo, informática, interpretación y gestión —una universidad privada— y contó con la participación de unos 200 estudiantes. Otros alumnos y profesores de varias universidades y escuelas de enseñanza superior participaron también en el evento. El Centro compartió el mensaje del Secretario General, examinó las enseñanzas de la trata trasatlántica de esclavos y destacó la importancia de la celebración, ya que el pueblo malgache es también de ascendencia africana;

e) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Brazzaville organizó una visita al antiguo puerto de esclavos de Loango, ciudad costera próxima a Point Noire, segunda ciudad del Congo. La visita comenzó con una presentación del personal del Centro junto con el curador del museo de Loango y el Director local de archivos y patrimonio;

f) El Centro Regional de Información de las Naciones Unidas de Bruselas, en colaboración con Cine-ONU y la Misión de los Estados Unidos ante la Unión Europea, organizó la proyección de *Traces of the Trade* en el Instituto Goethe, documental personal de gran alcance que examina el legado de una familia implicada en la trata de esclavos. La proyección fue un gran éxito, al que contribuyó la presencia de la directora Katrina Brown;

g) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Dakar organizó, el 10 de abril de 2013, una visita a la isla histórica de Gorée para estudiantes de los suburbios de Dakar. Visitaron la Casa de los Esclavos y el ayuntamiento, donde el

alcalde pronunció unas palabras de bienvenida e invitó a los presentes niños a reflexionar sobre la historia de la esclavitud. Los periódicos dieron cuenta de la visita;

h) El personal del Centro de Información de las Naciones Unidas de Dar es Salam (República Unida de Tanzania), junto con 55 estudiantes de varias escuelas, participó en una visita educativa a Kilwa Kivinje, Kilwa Masoko y Kilwa Kisiwani en la región de Lindi, situada en la costa de Tanzania. En 1981 Kilwa Kisiwani quedó incluida en el Patrimonio Mundial de la UNESCO. Fue un centro de comercio que vinculó el Golfo Árabe, el Lejano Oriente y África. Todos los estudiantes participaron en sesiones de aprendizaje interactivo al mismo tiempo que visitaron edificios en los que podía apreciarse la forma en que se alojaba a los esclavos, y visitaron los pozos construidos por esclavos hace siglos. El oficial de información del Centro organizó debates acerca de la historia de la trata de esclavos y la esclavitud en la República Unida de Tanzania. Los estudiantes pudieron ver la película *Roots*;

i) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Dhaka, junto con la ASA University Bangladesh y la Daffodil International University, organizó un evento el 25 de marzo de 2013 en la ASA University Bangladesh. La conmemoración consistió en la organización de un seminario, un recital de poesía, una exposición de carteles, una representación teatral y el encendido de velas. Se organizaron también un espectáculo cultural y una exposición de carteles;

j) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Lagos (Nigeria), en colaboración con la Coalición africana contra la esclavitud, organizó un foro el 25 de marzo. El evento contó con más de 60 participantes, con inclusión de estudiantes y profesores de enseñanza secundaria, representantes del Mando de policía estatal de Lagos, los medios de comunicación y organizaciones no gubernamentales;

k) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Lima, organizó una presentación del libro *Mujer negra, esclava y resistencia*, de la periodista peruana Zelmira Aguilar. La obra contenía una serie de retratos de mujeres negras esclavas en el Perú, cuya vida es testimonio del proceso social que llevó en el país a la abolición de la esclavitud en 1854. Además se puso en marcha el proyecto “Juventud por la tolerancia”, organizado por el Centro. A lo largo de 2013, algunos jóvenes realizaron actividades para promover el principio de la tolerancia y combatir el racismo y la homofobia;

l) El Centro de Información de las Naciones Unidas de la Ciudad de México proyectó *Rutas de la esclavitud: Una visión mundial* y organizó un debate sobre la esclavitud y un seminario presidido por Casa Refugio África Hankili. Unos 80 alumnos de enseñanza secundaria participaron en una proyección y un seminario en el edificio de las Naciones Unidas. El Día Internacional fue el principal tema de debate. Tras una presentación sobre los peligros del racismo y la discriminación racial, los estudiantes debatieron soluciones e ideas para abolir la esclavitud de nuestros días. De abril a junio de 2013, el Centro organizó varias actividades para promover el Día Internacional. Participaron en las sesiones de proyección y en los seminarios más de 150 estudiantes;

m) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Uagadugú celebró el Día Internacional organizando una exposición de fotografías, carteles, libros, folletos, decretos y leyes y ofreciendo conferencias en 20 escuelas de Burkina Faso.

Las exposiciones y conferencias contaron con la participación de 6.212 estudiantes y profesores. Las conferencias fueron ofrecidas por personal del Centro y cinco profesores de historia de la Universidad de Uagadugú;

n) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Puerto España organizó una exposición en la Biblioteca Nacional entre 25 y el 28 de marzo. Además, el 26 de marzo se ofreció a las escuelas apoyo a la información a través de videoconferencia; por otro lado, se distribuyó material en otros dos países del Caribe y con destino a las bibliotecas escolares de Trinidad y Tabago. Las actividades continuarán con otras dos exposiciones en Trinidad y Tabago y la impresión de tarjetas postales para su distribución en las bibliotecas escolares;

o) El Centro de Información de las Naciones Unidas de Río de Janeiro (Brasil) organizó en el Complexo do Alemão, en asociación con Cinemão, dos proyecciones de la película de la UNESCO *The Slave Route – The Soul of the Resistance*, seguidas de un debate interactivo con personal del Centro. Este invitó también a estudiantes a participar en un concurso de ensayos, el mejor de los cuales recibiría un premio y se publicaría en la red social de Cinemão, con ayuda de los medios de difusión de las Naciones Unidas. Las actividades permitieron informar a más de 900 personas acerca de las causas, consecuencias y enseñanzas de la trata de esclavos;

p) El Centro de Información de las Naciones Unidas de la ciudad de Washington contribuyó a la promoción del Día Internacional a través de sus redes de medios sociales.

V. Divulgación de información y recursos

36. Para las actividades conmemorativas de 2013, el Departamento de Información Pública creó una imagen distintiva, un cartel conmemorativo, pancartas, marcapáginas, camisetas y postales en los que se reproduce el tema “Libres para siempre: celebrando la emancipación”. El cartel mural se presentó en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas, en kiswahili y en portugués.

37. El Departamento actualizó el sitio web en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas para facilitar el acceso mundial a las actividades conmemorativas. El sitio ofrece recursos educativos sobre la trata transatlántica de esclavos e incluye enlaces con el mensaje del Secretario General, una descripción de los actos celebrados en la Sede y en todo el mundo y documentos afines.

38. Como parte de su programa de divulgación, el Departamento facilitó la difusión en directo de los actos conmemorativos por los servicios de transmisión en línea. A través del programa UNifeed se puso a disposición de las cadenas de televisión de todo el mundo un resumen de esa transmisión. La Dependencia de Acreditación y Enlace con los Medios de Información prestó servicios a los periodistas que cubrían los actos conmemorativos. Los servicios de radio, televisión y transmisión web de las Naciones Unidas y el Centro de Noticias ONU dieron cobertura a los actos de conmemoración.

39. Las actividades conmemorativas fueron cubiertas por diversos medios de comunicación, como African Press Organization, Afrik Infos, Algérie Presse Service, Ayabás – Instituto da Mulher Negra do Piauí, *Bass Musician* magazine, Bernews (Bermuda), BET News, BiyoKulule Online, Conexão Sindical, Crónica

Digital, cynews.tv, *Daily News*, daily.wired.it, Dreadview, *El Nuevo Empresario*, *El Siglo de Torreón*, *Fátima Missionária*, Geledés – Instituto da Mulher Negra, GhanaWeb, GirlsForAfrica.org, girlsglobe.org, Globedia, Independent European Daily Press, iReggaeNation, *JazzTimes*, knews.kg, *La Tribune*, *La Voz del Sandinismo*, Mag Z Web Afrique, Media International Group News (Ukraine), newKerala.com, *Newsday* (Long Island), Nigeria Daily News, Nordfront, *Notícias da Bahia*, Noticias Iruya, Nzweek, onu.org.pe, Prensa Latina (Cuba), Proceso – proceso.com.do, Sa Ka Fet Matinik, Sinal da Fênix, Sinttonia FM 102.9, Slavernij Online, South-South News, SpringAid (Suecia), Star Africa, Swisslatin, *Témoignages*, *The Africa Report*, The Arabic Network for Human Rights Information, *Earth Times* (Reino Unido), *Jamaica Gleaner*, *The Peninsula* y www.ain.cu – Agencia Cubana de Noticias.

40. El interés generado por el tema de 2013 ofreció una oportunidad única de aumentar la conciencia pública acerca de la importancia de los lugares conmemorativos y de la iniciativa relativa al monumento permanente, ya que las actividades conmemorativas se veían beneficiadas gracias a la mayor cobertura mundial en los cauces tradicionales y en los medios sociales.

41. Los contactos iniciales del Departamento con el Monumento conmemorativo de la abolición de la esclavitud, en Nantes, hizo posible la participación en varias de las actividades conmemorativas de la directora de proyecto de los programas culturales, científicos y educativos de dicho Monumento, Françoise Vergès, lo que sirvió como base para los esfuerzos encaminados a levantar un monumento permanente en la Sede. El Departamento hizo posible una amplia presentación de la Sra. Vergès ante el Comité del Monumento Permanente durante la cual se examinaron el programa educativo del Monumento conmemorativo de Nantes y la cooperación con instituciones culturales y educativas implicadas en el estudio de la trata de esclavos, así como los ámbitos de cooperación futura entre el Comité y el Monumento conmemorativo de Nantes.

42. Aumentó el número de centros de información de las Naciones Unidas que organizaron actividades de difusión local, con especial referencia al monumento permanente.

VI. Actividades de los Estados Miembros

43. Los Estados Miembros transmitieron información sobre programas educativos nacionales conforme a lo solicitado en el párrafo 8 de la resolución 67/108 de la Asamblea General. Esas presentaciones permiten al Departamento de Información Pública elaborar un compendio de las actividades realizadas por los Estados Miembros. Algunos Estados Miembros enviaron aportaciones en 2013, mientras que otros confirmaron las presentaciones enviadas en 2012. A continuación puede verse un resumen de esas actividades.

Actividades notificadas en 2013

44. En el Camerún, los programas de historia de enseñanza primaria y secundaria incluyen un programa completo sobre la esclavitud y la trata trasatlántica de esclavos para los subsistemas educativos de habla tanto inglesa como francesa. En el nivel de enseñanza primaria, el programa abarca los siguientes temas: la esclavitud en el Camerún; el origen de la trata de esclavos; métodos de trata de

esclavos (ruta interna, transafricana y atlántica); abolición de la trata de esclavos; razones para la compra y venta de esclavos; y consecuencias económicas, sociales y demográficas de la esclavitud y la trata de esclavos. En el programa de enseñanza secundaria se examinan los mismos temas con mayor profundidad y se incluye un curso específico sobre las relaciones entre África y Europa, la evolución de las rutas comerciales, los puestos de compraventa y los comienzos del comercio triangular. El objetivo del programa es conseguir que los alumnos adquieran una mejor comprensión de los acontecimientos históricos nacionales e internacionales y de la evolución de la sociedad desde una perspectiva social, cultural, política y económica.

45. La esclavitud existió en el Canadá desde 1628 hasta su abolición en el Alto Canadá en 1793 (primera colonia británica en hacerlo) y en todo el Imperio Británico en 1834. Si bien en el Canadá la responsabilidad de la educación y los programas de estudios son competencia de las autoridades provinciales y territoriales, el Gobierno del Canadá está firmemente decidido a colaborar con sus asociados para aumentar los recursos disponibles y lograr una mayor comprensión de la historia y de las consecuencias de la esclavitud y la trata de esclavos. Febrero es en el Canadá el mes de la historia de los negros, durante el cual se reconocen los logros y contribuciones de las personas de ascendencia africana y caribeña.

46. Los Sitios web sobre la historia de los negros en el Canadá contienen enlaces con el museo virtual de la historia de los negros, organizaciones negras canadienses y recursos educativos y archivos relacionados con la trata de esclavos, la esclavitud, los movimientos contra la esclavitud y la abolición de la esclavitud¹.

47. En 2013, el Gobierno del Canadá produjo dos vídeos en homenaje a Harriet Tubman para conmemorar el centésimo aniversario de la muerte de la heroína del Ferrocarril Subterráneo. En 2012 preparó un monólogo en vídeo sobre la vida de Richard Pierpoint, esclavo africano que consiguió la libertad durante la Revolución Americana.

48. El programa de multiculturalismo del Canadá financia proyectos de varios años de duración y eventos comunitarios que promueven la interacción entre las comunidades culturales y religiosas para lograr una mayor comprensión mutua y fomentar la participación cívica. Uno de los proyectos es una exposición sobre el Ferrocarril Subterráneo que puso a disposición de los educadores material sobre los efectos de la esclavitud; un instituto de verano sobre esclavitud, memoria y ciudadanía en el Instituto Harriet Tubman para la Investigación de Migraciones Globales de Pueblos Africanos en la Universidad de York, que estableció una conexión virtual entre profesores de Haití y el Canadá y puso en marcha el programa Memoria afrocanadiense; y una representación de “Voces de la diáspora” de la Nathaniel Dett Chorale, basada en la laureada novela de Lawrence Hill sobre la esclavitud y su legado.

49. La Canadian Directory of Federal Heritage Designations incluye los distritos, edificios, eventos, lugares conmemorativos y personas de valor o interés histórico o interés en relación con la experiencia de la esclavitud y su abolición en el Canadá².

¹ Véanse www.cic.gc.ca/english/multiculturalism/black/index.asp y www.collectionscanada.gc.ca/black-history/index-e.html.

² Véase www.pc.gc.ca/eng/dfhd/propos-about.aspx.

50. El Consejo de Investigación sobre Ciencias Sociales y Humanidades ofrece financiación para investigaciones de nivel postsecundario con el fin de fomentar una mejor comprensión de la esclavitud, el movimiento abolicionista y las cuestiones relacionadas con la ciudadanía.

51. El Gobierno del Canadá informa sobre esas iniciativas a través de su informe anual sobre la Ley de multiculturalismo en el Canadá, que se presenta al Parlamento cada mes de febrero.

52. En Chipre, se están aplicando gradualmente nuevos programas de estudios sobre todas las materias y en todos los niveles. Los nuevos programas cuentan con ayuda de iniciativas de capacitación del profesorado y nuevo material educativo. Aun cuando en ellos no se mencionan el monumento conmemorativo permanente ni el recuerdo de las víctimas de la esclavitud y la trata trasatlántica de esclavos, el material escolar de enseñanza primaria y secundaria, en particular el relacionado con la historia, la lengua, la literatura y las actividades cívicas, ofrecen a los profesores y alumnos la oportunidad de estudiar el tema de la esclavitud pasada y presente.

53. Dinamarca concede gran importancia a la educación e información de las generaciones actuales y futuras acerca de las causas, consecuencias y enseñanzas de la esclavitud y la trata trasatlántica de esclavos. De conformidad con la legislación nacional, los alumnos de historia deben lograr una comprensión mejor del pasado y consecuencias de la esclavitud y la trata de esclavos. El programa de historia incluye un segmento obligatorio en el que se mencionan 29 eventos históricos. Uno de ellos es la abolición de la trata de esclavos, que los alumnos deben estudiar. Las aptitudes interculturales constituyen también una parte importante de la enseñanza secundaria superior. En las actividades docentes impartidas en el aula y en el programa de estudios nacional se insiste en el conocimiento de culturas diversas, en la capacidad de contactar con otras culturas y de vivir en un mundo culturalmente diverso y, por último, en la aptitud para gestionar los cambios culturales.

54. Jamaica ha mantenido sus anteriores políticas y programas para destacar la contribución de la esclavitud y la trata trasatlántica de esclavos a moldear la cultura y la sociedad de Jamaica. Sus esfuerzos se han orientado a educar al público acerca de los horrores de la esclavitud, la lucha contra este fenómeno, el legado de la esclavitud y las vinculaciones con la sociedad actual de Jamaica. Al mismo tiempo, se han organizado numerosos programas y actividades para conmemorar la lucha y la victoria del pueblo de Jamaica frente al sistema de esclavitud y la trata trasatlántica de esclavos, además del legado colonial.

Actividades notificadas en 2012 y confirmadas posteriormente

55. Kenya mencionó la enseñanza de la historia de la esclavitud y la trata de esclavos en el plan de estudios de las escuelas primarias y secundarias. El Ministerio de Educación de Kenya ha recomendado que se fortalezca el estudio de la cuestión durante la próxima revisión del plan de estudios.

56. El Ministerio de Educación Nacional del Senegal ha elaborado el plan de estudios sobre la historia de la esclavitud y la trata de esclavos para estudiantes de secundaria, que incluye un viaje de estudio a la Casa de los esclavos de la isla de Gorea o la realización de un proyecto escolar sobre ese lugar. Las escuelas del Senegal que son miembros de la Red del Plan de Escuelas Asociadas de la UNESCO

participan en actividades en memoria de las víctimas de la trata de esclavos y de la abolición de la esclavitud.

VII. Contribución de la UNESCO al programa de difusión educativa sobre la trata transatlántica de esclavos

57. En el marco de la nueva estrategia definida para su proyecto La ruta del esclavo, la UNESCO realizó varias actividades con el objetivo de fomentar en las escuelas la enseñanza sobre las actividades relacionadas con la trata de esclavos y la esclavitud; hacer un uso más eficaz de los materiales audiovisuales para aumentar la conciencia acerca de esta tragedia y sus consecuencias en las sociedades modernas; y promover la creación de itinerarios conmemorativos con fines educativos.

58. En los últimos años, la UNESCO ha organizado una serie de reuniones y seminarios para examinar los medios más indicados para alentar la integración de la enseñanza sobre la trata de esclavos y la esclavitud en la enseñanza académica primaria y secundaria. En consecuencia, y en colaboración con el Instituto Harriet Tubman, un libro nuevo titulado *The Transatlantic Slave Trade and Slavery: New Directions in Teaching and Learning*, publicado en enero de 2013, analiza la experiencia y buenas prácticas en este ámbito y examina los desafíos que se presentan para la enseñanza de un tema tan delicado.

59. La UNESCO continuó también utilizando el potencial de los medios audiovisuales para ayudar al gran público a comprender mejor esta historia. La nueva película educativa *Slave Route: The Soul of Resistance*, producida en 2012, se proyectó repetidamente y en diferentes países. Además, se preparó un folleto pedagógico como complemento del documental *The Slave Route: A Global Vision*, para ayudar al personal docente a participar en debates con los jóvenes acerca de este tema. La versión francesa de la película fue promovida por el conocido futbolista francés Lilian Thuram. La versión inglesa será patrocinada por Marcus Miller, Artista para la Paz de la UNESCO y portavoz del proyecto La ruta del esclavo.

60. En el marco de sus esfuerzos por lograr una mayor sensibilización acerca de la trata de esclavos y la esclavitud y sus consecuencias en las sociedades modernas, la UNESCO ofreció ayuda para los eventos organizados en conmemoración del Día Internacional, durante los cuales el Sr. Miller participó en un concierto celebrado en el Salón de la Asamblea General y habló acerca de la importancia del Día y su contribución personal para promover el proyecto de La ruta del esclavo. Asimismo, la Red del Plan de Escuelas Asociadas ayudó al Departamento de Información Pública a organizar la videoconferencia mundial para estudiantes.

61. La UNESCO continuó respaldando a la conservación y promoción de los sitios y lugares de interés histórico relacionados con la trata de esclavos y la esclavitud y alentando la creación de itinerarios conmemorativos que pudieran servir como instrumentos educativos y de sensibilización. Con ese fin, el proyecto La ruta del esclavo está elaborando una guía metodológica y módulos de capacitación para reforzar las capacidades de los profesionales dedicados a la creación y gestión de esos itinerarios conmemorativos.

VIII. Relaciones de asociación

62. Con el fin de aumentar su labor de divulgación de manera eficaz en función de los costos, el Departamento de Información Pública continuó estableciendo relaciones de asociación duraderas. Estas hacen posible que el Día Internacional se incluya en eventos no financiados por las Naciones Unidas y en lugares distintos de la Sede. Se establecieron varias relaciones de asociación para los actos conmemorativos de 2013, lo que ayudará a llegar a nuevos destinatarios. A continuación se presenta información resumida sobre esos contactos.

63. Se han entablado contactos con el Monumento conmemorativo de la abolición de la esclavitud, en Nantes. Como primer paso, Françoise Vergès, directora de proyecto para los programas culturales, científicos y educativos del Monumento Conmemorativo de Nantes, realizó una serie de aportaciones a varios de los eventos conmemorativos, incluido el concierto.

64. El Monumento de Nantes, con una superficie de más de 7.000 m², es el mayor monumento conmemorativo del mundo dedicado a la lucha contra la esclavitud. Durante el siglo XVIII, Nantes fue el principal puerto de esclavos de Francia. El monumento forma parte de un proyecto de educación cultural y cívica más amplio que, gracias a la labor de varias instituciones culturales, insiste en el reconocimiento del pasado de la ciudad y en el logro de una mayor conciencia de las generaciones jóvenes mediante la memoria de las luchas pasadas y el apoyo al reconocimiento y promoción de los derechos humanos.

65. El programa educativo incluye visitas guiadas y un sitio web con recursos educativos, unidades didácticas y una guía para el personal docente. Los textos del Monumento pueden descargarse también desde el sitio web. Desde 2012 se han celebrado conferencias internacionales, en las que han intervenido investigadores de diferentes disciplinas, como el derecho, la historia, la literatura y la filosofía.

66. Durante el Mes de historia de los negros, el Museo Americano de Historia Natural de Nueva York invitó al Departamento de Información Pública a participar en su programa *Global weekends: stories we tell – a tribute to storytellers who give voice to the african-american experience*. Se publicó un folleto sobre las actividades conmemorativas, que se distribuyó a los visitantes el 23 de febrero, al mismo tiempo que un equipo del Departamento estuvo disponible a lo largo de todo el día para responder a las preguntas.

67. Con el fin de promover la participación en los eventos relacionados con el Día Internacional, el personal del Departamento se puso también en contacto con las siguientes instituciones turísticas y culturales de la ciudad de Nueva York: African Burial Ground, New York University Institute of African American Affairs, Gray Line Tours, Times Square Museum and Visitors Center y Schomburg Center for Research in Black Culture.

IX. Actividades futuras

68. Gracias a un nuevo planteamiento, se han iniciado ya planes para intensificar la colaboración entre el Departamento de Información Pública y los Estados Miembros en la conmemoración anual del Día Internacional.

69. En la planificación de las actividades conmemorativas el Departamento tratará de espaciar los eventos a lo largo de 2014. De esa manera se evitará la fatiga de la participación y será posible aprovechar mejor las oportunidades que se presentan en otras fechas y planificar con los eventos mayor eficacia, teniendo en cuenta los recursos disponibles del programa.

70. De conformidad con los Estados Miembros de África y el Caribe, se ha adoptado un tema para los actos conmemorativos de 2014: “Victoria sobre la esclavitud: Haití y más allá”. Esta adopción temprana permitirá disponer de más tiempo para explorar ideas, de materiales visuales presentados con mayor antelación, de más tiempo para conseguir la participación de invitados, oradores y participantes y de más posibilidades para la inclusión de material educativo.

71. De la misma manera, el Departamento examinará las oportunidades de ampliar los contactos e intensificar las iniciativas relacionadas con la educación. Colaborará con los asociados para participar en actividades de difusión educativa sobre la esclavitud y la trata trasatlántica de esclavos y lograr una mejor comprensión del legado de ese fenómeno. Gracias a una mayor colaboración con la UNESCO, en el contexto del proyecto La ruta del esclavo, se podrá distribuir material educativo en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

72. Continuarán los esfuerzos por lograr un mayor conocimiento acerca de la iniciativa del monumento permanente, en cooperación con los Estados Miembros de la Comunidad del Caribe y la Unión Africana.

73. Se consolidarán las relaciones de asociación existentes, en particular en el contexto de la planificación y organización de los actos conmemorativos de 2014. El Departamento tratará también de entablar nuevas relaciones de asociación con instituciones de investigación, escuelas, universidades y otras entidades educativas, además de organizaciones culturales y de educación cívica. Este planteamiento tratará de ampliar todavía más el alcance de las actividades, para conseguir que un programa eficiente y eficaz en función de los costos llegue cada vez más a un público nuevo y joven.
